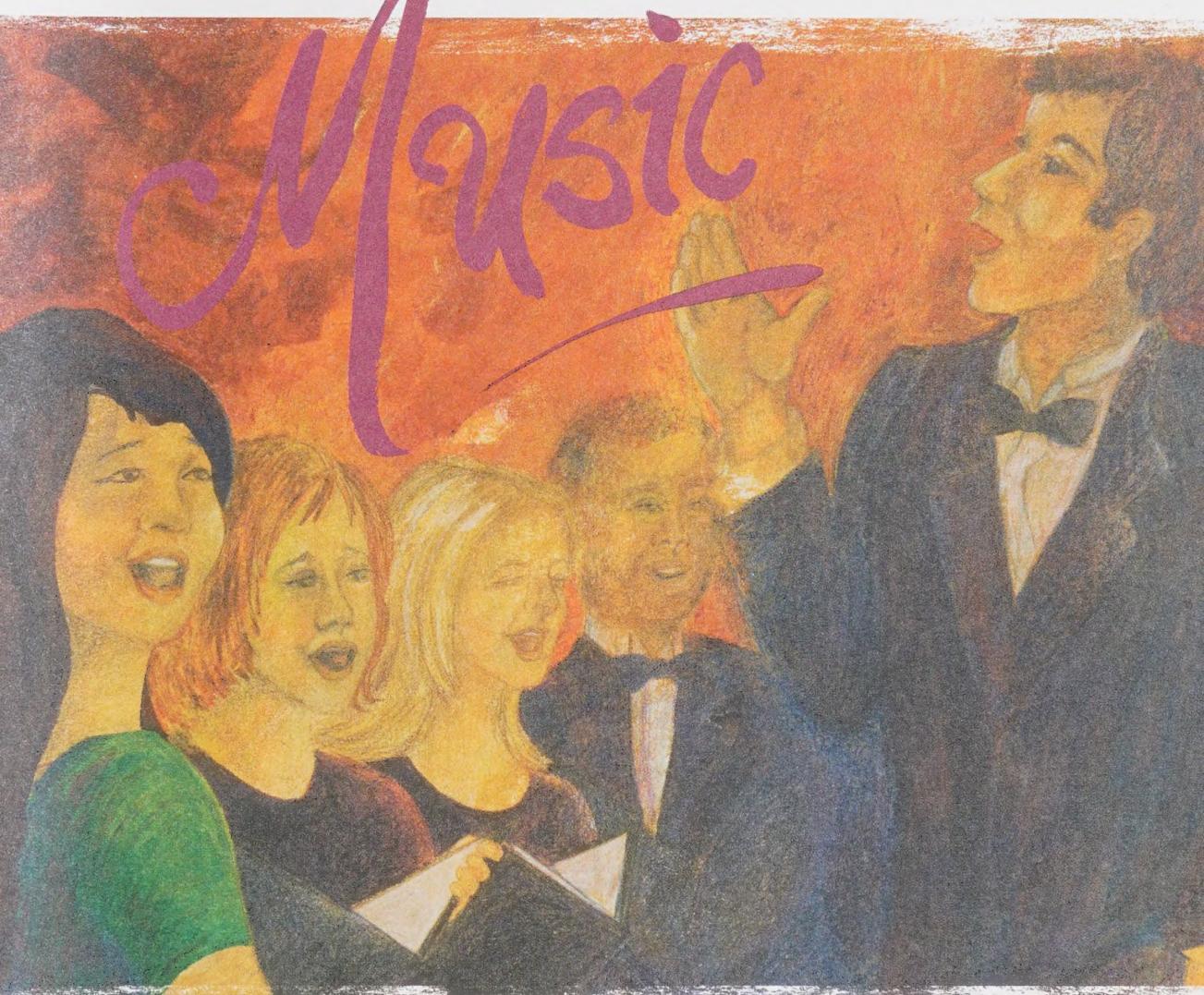


The University of Alberta Department of Music presents:

UNIVERSITY OF ALBERTA MADRIGAL SINGERS



Podium 2010 Concert Leonard Ratzlaff, Conductor

Saturday, May 22, 2010
Knox United Church, Saskatoon



DEPARTMENT OF
MUSIC
UNIVERSITY OF ALBERTA

Stimmt an die Saiten (from Die Schöpfung)

Franz Joseph Haydn (1732-1809)
Denis Arseneau, piano

Stimmt an die Saiten, ergreift die Leier!
Lasst euren Lobgesang erschallen,
Frohlocket dem Herrn, dem mächtigen Gott!
Denn er hat Himmel und Erde bekleidet in herrlicher Pracht.

Sound the harp, grab the lyre and play!
Let your songs of praise resound,
Sing joyfully to the Lord, the mighty God!
For he has clothed the heavens and the earth in stately dress.

Tota pulchra es Maria

Ola Gjeilo (b. 1978)

Tota pulchra es Maria,
et macula originalis non est in te.
Vestimentum tuum candidum quasi nix,
et facies tua sicut sol.
Tu gloria Jerusalem, tu laetitia Israel,
tu honorificenti populi nostri.

Thou art all beauty, O Mary,
and there is no blemish of original sin in thee.
Thy garments are as white as snow,
and your face is like the sun.
Thou art the glory of Jerusalem, the joy of Israel,
and the honour to our people.

Sfogava con le stelle

Claudio Monteverdi (1567-1643)

Sfogava con le stelle
un inferno d'amore
sotto notturno cielo il suo dolore.
E dicea fisso in loro:
«O imagini belle
de l'idol mio ch'adoro,
sì com'a me mostrate
mentre così splendete
la sua rara beltate,
così mostraste a lei
i vivi ardori miei:
la fareste col vostr'aureo sembiante
pietosa sì come me fate amante».

A lovesick man was
venting to the stars
his grief, under the night sky.
And staring at them he said:
“O beautiful images
of my idol whom I adore,
just as you are showing me
her rare beauty
while you sparkle so well,
so also demonstrate to her
my living ardour:
by your golden appearance you'd make her
compassionate, just as you make me loving.”

Remember (Two Rossetti Love Songs, No. 2)

Stephen Chatman (b. 1950)

Remember me when I am gone away,
Gone far away into the silent land;
When you can no more hold me by the hand.
Nor I half turn to go yet turning stay.
Remember me when no more day by day
You tell me of our future that you plann'd:
Only remember me; you understand
It will be late to counsel then or pray.
Yet if you should forget me for a while
And afterwards remember, do not grieve:
For if the darkness and corruption lave
A vestige of the thoughts that once I had,
Better by far you should forget and smile
Than that you should remember and be sad.

Soon ah will be done wi'd de troubles of dis worl'

Arr. Diane Loomer (1940-)
Abra Whitney, Maria Conkey, soloists

I want to see my Jesus,
goin' home to God.

Soon ah will be done wi'd de troubles of dis worl'
Goin' home to God.

I want to meet my brother,
I want to meet my sister,
I want to me my mother,
Goin' home to God.

No mo' weepin', an wailin'
Goin' home to God.
Goin' home to God.

Soprano

Megan Chartrand
Nevada Collins-Lee
Annette Martens
Brynn McDonald
Sonia Oppenheim
Meghan Rayment
Mary-Ellen Rayner
Kimberley Taylor
Jessica Wagner

Alto

Irene Apanovitch
Maria Conkey*
Lana Cuthbertson
Susan Farrell
Mirjam Frank
Rosie Kilgannon
Rachael King
Norah Lumax
Abra Whitney

* Assistant Conductor

Tenor

Russell Ault
Darin Grant
Sean McMann
Rafael Sibrian
Dalton Terhorst
Anthony Wynne

Bass

Denis Arseneau
Rob Curtis
Scott Garland
Kurt Illerbrun
Damon MacLeod
Spencer Marsden
Adam Robertson
Adam Sartore

University of Alberta Madrigal Singers

The Madrigal Singers, founded in 1978 by Larry Cook and conducted since 1982 by Leonard Ratzlaff, are regarded as one of Canada's finest university choirs, with successes both in the CBC National Competition for Amateur Choirs and in several international competitions in Germany and Ireland. They have recorded five CDs, two of which (Balulalow, The Passing of the Year) received the Association of Canadian Choral Communities (ACCC) national choral award for best recording of the year. Comprising students from the Department of Music as well as the broader student body, the Madrigal Singers have been regular guests of the Alberta Baroque Ensemble and the Edmonton Symphony, with whom they performed Handel's Messiah this past December. The CBC has recorded them frequently for national and regional broadcast. The Madrigal Singers are honoured to perform at Podium 2010, the biennial conference of the ACCC, in Saskatoon, and in November they have been invited to participate in University Voices, a project sponsored by Soundstreams Canada, under the direction of Estonian conductor Tonu Kaljuste in Toronto.

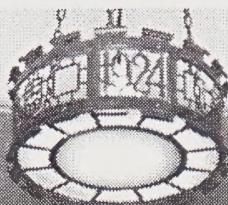
Leonard Ratzlaff, conductor

A member of the faculty in the Department of Music at University of Alberta since 1981, Leonard Ratzlaff obtained his graduate degrees in choral conducting from University of Iowa. His duties include co-supervising the U of A's graduate program in choral conducting, as well as directing the Madrigal Singers. He recently completed a 5-year term as Chair of the Department of Music. In addition to his work with the Madrigal Singers, he directs the Richard Eaton Singers, a symphonic chorus that also collaborates frequently with the ESO and has toured both in Canada and abroad. Under his direction, the Eaton Singers have presented many of the major choral-orchestral works, including the Passions of Bach, oratorios by Elgar, Handel, Haydn and Mendelssohn, and Requiems by Brahms, Britten and Duruflé. This past November he conducted the Verdi Requiem with the ESO. He has guest conducted the Alberta Baroque Ensemble, Calgary Bach Society, Edmonton Symphony, the National Youth Choir of Canada, Pro Coro Canada and the Winnipeg Singers. Recent honours include his induction into the Alberta Order of Excellence, the Order of Canada, and the Royal Society of Canada. Professor Ratzlaff is a frequent adjudicator, clinician and guest lecturer in Canada and the US.

CD recordings of the University of Alberta Madrigal Singers are available at the CD Sales Booth, Marketplace Trade Show, Bessborough Hotel.



DEPARTMENT OF
MUSIC
UNIVERSITY OF ALBERTA



Where *Beethoven & The Beatles* Meet

Whether you're into sonatas or b-sides, the University of Alberta Department of Music invites you to make, take, live and breathe music. Train in classical music. Experiment with any one of our twenty student ensembles from electroacoustic improvisation to West African drumming. Study Popular Music. Learn from nationally and internationally acclaimed performers and theorists. Travel the world through the music of different cultures. Push the boundaries of performance and composition. **Apply today.**



Music
music.ualberta.ca
music@ualberta.ca
twitter.com/convohall

W W W . M U S I C . U A L B E R T A . C A



DEPARTMENT OF
MUSIC
UNIVERSITY OF ALBERTA